3M ELEKTROSKIDBANA

www.3M.EU/Safety

www.3M.EU/Safety

3M

ITA/1652720513 0 0M

These products meet the requirements of EN149:2001+A1:2009. Warning! Badness respiratory hazards. Do not use in oxygen-rich atmosphere. Do not use against the wearer from solid and non-volatile liquid particles always. **Particular attention should be given to warning statements where indicated.**

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

- Always be sure that the complete product is suitable for the application.
- Fitted correctly.
- Worn during all periods of exposure.
- Replaced when necessary.

Correct fitting, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protective devices, including not limiting the wearer the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

- Do not modify or misuse this product or allow local regulations and refer to all information supplied or contact a safety professional or 3M.
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable regulations and workplace practices.
- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- These products do not protect against gases/vapours.
- Use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (Oxygen deficiency). Individual countries may have lower limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt.
- Do not use for respiratory protection against particulates, contaminants/concentrations which are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH).
- **Do not use with toxic or other local irritant that may inhibit contact between the face and the product than presenting a good seal.**
- Leave the contaminated area immediately if: Breathing difficulties occur, Dizziness or other distress occurs.
- For single shift use or reusable devices: Discard and replace the respirator if it becomes damaged, breathing resistance becomes excessive or at the end of the shift.
- The BA03 is reusable. It can be used for more than one shift. See Cleaning instructions.
- Do not clean, modify, clean or repair this respirator. Dispose in accordance with local regulations or return to 3M for recycling. For more information contact 3M Technical Service.
- Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (case by case).

FITTING INSTRUCTIONS

See Figure 1.

- Ensure the components should be inspected for damage prior to use.
- 1. Cup respirator in one hand with nosepiece at fingertips, allow headband to hang freely below hand.
- 2. Hold respirator under chin, with nosepiece up.
- 3. Pull headband over the top of head with the head and lower strap behind ears.
- 4. Straps must not be twisted.
- 5. Using both hands, mould nosepiece to the shape of the nose to ensure a close fit and good seal. Pinching the nose will make breathing hard may result in less effective respiratory performance.
- 6. The seal of the respirator on the face should be checked before entering the workplace.

FIT CHECK

- Check the fit of the respirator with both hands being careful not to distort the fit of the respirator: (a) UNIVALVED respirator - CONVEX shields: (b) VALVED respirator - INWALD shields.
- 2. If air leaks around the nose, readjust the nosepiece to eliminate leakage. Repeat the above fit check.
- 3. If air leaks around the face seal, readjust the straps. Take along the edge of the head to eliminate leakage. Repeat the above fit check.

If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area. See your supervisor. Users should be trained in the proper use of respiratory protective devices. Failure to do so may result in serious injury or illness.

Filtering facepiece respirator is a common name for the following respirator types: Disposable, Reusable, Non-roll down, Non-roll down with exhalation valve, Non-roll down with exhalation valve and activated carbon.

VERIFICATION DE L'AJUSTEMENT

1. Placer les deux pouces sur la coque sur le masque sans le déplacer.
2. Expirer fortement sans soupape - EXPIREZ très fortement.
3. Si de l'air fuit sur les contours du nez, ajuster le pince-nez pour éliminer les fuites. Refaire le test d'étanchéité.
4. Si de l'air fuit sur le pourtour du masque, serrer les attaches vers l'arrière. Refaire le test d'étanchéité.

Si vous NE POUVEZ PAS ajuster correctement le masque, NE PENETREZ PAS dans la zone contaminée. Consulter votre responsable. Les utilisateurs doit traiter un test d'étanchéité en accord avec les informations contenues dans la notice. Les informations concernant les produitsde rechange et de titanchéité, merci de contacter 3M.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Nettoyer le masque avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse (pH neutre). Laisser sécher à l'air. Ne pas utiliser de solvants, de produits de nettoyage à base de pétrole ou de produits contenant des huiles essentielles. Ne pas immerger le produit dans des liquides. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de pétrole. Stocker le masque dans un sac plastique propre, dans un endroit frais et sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.

MARQUAGE

R = Réutilisable
NR = Non Réutilisable (un poste de travail seulement)
D= Passe le test de colmatage
- Fin de la durée de vie et Format de la date: AAAAMMJJ
- Intervalle de temperatures
- Humidité relative maximale

HOMOLOGATIONS

Ces produits dépondent aux exigences de la Directive européenne 89/686/CEE (Equipement de Protection Individuelle) et sont donc marqués CE.
Certificat N° 0370 - BSI Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Royaume-Uni.
Certificat N° 0370 - BSI Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Royaume-Uni.
La certification selon Particle Fl. contrôle qualité CE, le type, a été effectuée par Institut pour Sécurité Publique Service (Organisme Notifié 0598).

Deaas Produkt erfüllt die Anforderungen der EN149:2001 + A1:2009. Wirkungsbereichsgrenzen zum Gebrauch gegen Partikel. Sie sollten ausschließlich zum Schutz vor festen, nichtflüchtigen Partikeln benutzen. Ausgenommen Partikel wasserlöslich verboten.

⚠ Bitte beachten Sie alle Warnhinweise. Diese sind in jedem Warnhinweis an Ihren Produkt gebunden.

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNGEN

- Vergewissern Sie sich immer, dass das gewählte Produkt:
  - geeignet ist für die Anwendung;
  - richtig sitzt;
  - während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
  - bei Bedarf gewechselt wird.

Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt bei Anwendung vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Gesundheit des Trägers unzulässig beeinträchtigen. Dadurch können zu ernsthaften oder lebensgefährlichen Erkrankungen oder dauerhaften Schäden führen. Dies Atemschutzgerät muss während der Gefahrenzeit ununterbrochen getragen werden.

- Die Fragen beziehen den korrekten Einsatzes betreffen Sie an seinen Vorgesetzten oder wenden Sie sich an Ihre Sicherheitsabteilung oder an 3M Deutschland e.K. und Personalschulung.
- Dieses Produkt darf weder verändert noch fehlerhaft eingesetzt werden. Beachten Sie die nationalen Regelungen gesetzt werden.
- Vor Gebrauch muss der gesamte Anwender Kontaktpersonen aus Lebs.
- Dieses Produkt enthält nicht von Gasen und Dämpfen.
- Die Schutzausstattung darf nicht bei einem Sauerstoffgehalt von weniger als 19,5% angewendet werden (19,5 Vol.%- 3M-Empfehlung, bitte achten Sie auf die nationalen Vorschriften).
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen Sie Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen.
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, wenn Sie Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen.**
- Verlassen Sie den schadstoffbelasteten Bereich sofort, wenn:
  - Sie Atem schwierig wird;
  - Sie Schwindelgefühl oder andere Beschwerden bekommen.
- Für eine Schicht verwendeter oder wiederverwendbarer Atemschutz: Wenn der Atemwiderstand zu hoch wird oder am Ende der Schichtzeit.
- Die BA03 ist wiederverwendbar und kann für mehrere Schichten verwendet werden. Siehe Reinigungsanleitung.
- Reinigen, modifizieren oder reparieren Sie das Atemschutzgerät nicht. Entsorgung gemäß den nationalen Vorschriften oder zurück zu 3M zur Wiederverwertung. Weitere Informationen erhalten Sie bei 3M Technical Service.
- Vor Erstgebrauch immer das Verfallsdatum prüfen (Fall zu Fall).

ANPASSUNG

Siehe Abbildung 1.

- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen hinsichtlich:
- 1. Halbmaske mit einer Hand, mit dem Nasenbügel mit Fingerspitzen, die Kopfbänder hängen nun unter der Hand.
- 2. Setzen Sie die Maske unter dem Kinn an, den Nasenbügel nach oben.
- 3. Ziehen Sie das Band auf der Hinterkopf, die untere Band hinter den Ohren.
- 4. Die Bänder dürfen nicht verdreht sein.
- 5. Formen Sie den Nasenbügel mit beiden Händen Ihrer Nasenform um, um einen guten Dichtsitz zu erreichen. Wird der Nasenbügel nicht richtig angepasst, ist kann sich eine Falte bilden, die den Dichtsitz beeinträchtigt.
- 6. Überprüfen Sie den Sitz des Gesichtsteils vor Betreten des Arbeitsbereiches Überprüf werden.

ÜBERPRÜFUNG DES DICHTSITZES

- 1. Bedecken Sie die Ventilöffnung sorgfältig mit beiden Händen und führen Sie einen Dichtsitztest durch: (a) **Maske ohne Ventil** - schaff **ausatmen**
- (b) **Maske mit Ventil** - schaff **ausatmen**
- 2. Bei einer Leckage im Nasenbereich, passen Sie den Nasenbügel an, um die Undichtigkeit zu beseitigen. Führen Sie den Dichtsitztest erneut durch.
- 3. Bei einer Leckage am Maskenrand überprüfen Sie die Bänder und ziehen Sie sie gleichmäßig zurück. Wiederholen Sie die Dichtsitztest.

Gelingt es Ihnen nicht, einen Dichtsitz NICHT, wenn Sie KEINEN Unfreigebungen Sitz erreichen können. Wenden Sie Ihre Vorgesetzten.

REINIGUNG

BR03 aus Wasser Mäßige Bringt es eine Schicht verwendet werden soll, muss die Dichtlippe am Ende des Tages gereinigt werden. Die Dichtlippe kann mit einem Tuch und Seifenwasser gereinigt werden. Bewahren Sie die gereinigte Maske in einem sauberen, luftdichten Beutel auf.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Entsprechend der herstellerangabe lagern, siehe Verpackung.

HINWEIS

Die Verwendungsbedingungen können 25°C / 80% (RH) für kurze Zeit überschreiten. Sie können Temperaturen von -30°C / 70°C für kurze Zeit ohne Schaden ertragen. Die Produkte können Sie in Ihrer Lagerbedingungen und Verfallsdatum. Die Produkte können Sie in Ihrer Lagerbedingungen und Verfallsdatum.

KENNZEICHNUNG

R = Reusable - wieder verwendbar
NR = Non-reusable - Einweg
D = EN148 Anforderungen des Dichtmittelsitz-Prüfverfahrens

- Lagerfrist bis Dahinmonat: JJJJMMTT
- Temperaturbereich
- Maximale relative Luftfeuchtigkeit

ZULASSUNGEN

Diese Produkte erfüllen anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EEC (PSA-Richtlinie) und sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet.
Das Zertifikat nach Modul B (EG-Baumusterüberprüfung), wurde für diese Produkt ausgestellt von: BSI Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Großbritannien.
Das Zertifikat nach Modul D, EG-Qualitätssicherung, wurde ausgestellt von BSI Product Services (Prüfstellennummer 0086).

Gebruikt produkt voldoet aan de eisen van de EN149:2001+A1:2009. Bereikgrenzen gebruiken voor gebruik tegen deeltjes. Uitsluitend gebruiken voor gebruik tegen vaste, niet-vluchtige deeltjes. Gebruiken voor deeltjes wateroplosbaar verboden.

⚠ Let op de volgende waarschuwingen. Deze zijn gebonden aan uw product.

⚠ WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN

- Zorg altijd dat het product:
  - Geschikt is voor de toepassing;
  - Goed zit;
  - Gedragen wordt gedurende de volledige blootstellingtijd;
  - Vervangen wordt, indien nodig.

Een correcte selectie, opleiding, gebruik en het onderhoud van de ademhalingsbeschermingsmiddelen is de gebruiker te helpen beschermen tegen sommige verontreinigingen. Het niet opvolgen van alle instructies aan ademhalingsmiddelen gebruik van deze ademhalingsbeschermingsmiddelen, waaronder niet de gebruiker gedurende de blootstelling te dragen, kan nadelige gevolgen voor de gezondheid van de gebruiker, leiden tot ernstige of levensbedreigende ziekte of invaliditeit.

- Probeer geen van correct gebruik, volg de lokale voorschriften en refereer aan de informatie verstrekt of contact 3M of een veiligheidsspecialist.
- De dragen dient voor gebruik te worden getraind in het gebruik van de volledige product.
- Deze producten bevatten geen natuurlijk rubber latex.
- Deze producten waarneer het gebruiksgebied in de atmosfeer van minder dan 19,5% zuurstof (zuurstofgebrek). Individuele landen kunnen eisen hebben voor zuurstofgebrek. Controleer bij twijfel.
- Gebruik niet voor ademhalingsbescherming van deeltjes, verontreinigingen/concentraties onbekend of onmiddellijk gevaarlijk voor leven en gezondheid (IDLH).
- **Gebruik niet met een giftige of anders lokaal irritant die ervoor zorgt dat de contact tussen het gezicht en het product niet goed is.**
- Verlaat de verontreinigde ruimte onmiddellijk: Ademhalingsproblemen, Duizeligheid of andere klachten.
- Voor een ploegdienst of herbruikbaar: Gebruik het product niet meer dan een ploegdienst. Vervang het product als de ademhalingsweerstand te hoog wordt of aan het einde van de ploegdienst.
- De BR03 is herbruikbaar, kan gemengd worden en kan meerdere ploegdienst gebruikt worden. Zie de reinigingsinstructies.
- Dit masker niet veranderen, wijzigen, reinigen of repareren.
- Afdankwaren in overeenkomst met plaatselijke voorschriften.
- Bij gebruik in ontvlambare of explosieve omgeving dient u eerst contact op te nemen met 3M.
- Controleer voor gebruik of de bewaartermijn nog niet is verschreden.

GEBRUIKSAANWIJZING

Zie afbeelding 1.

- Controleer voor gebruik dat alle maskeronderdelen worden gecontroleerd op schade.
- 1. Kom met een hand naar het neusstuk bij de vingertoppen zodat de hoofdbanden vrij onder uw hand hangen.
- 2. Houd de ademhalingsbeschermingsmiddel onder uw kin, neus omhoog.
- 3. Trek de hoofdbanden over het hoofd en de onderste band onder de oren.
- 4. Zorg ervoor dat de banden niet verdraaid zijn.
- 5. Gebruik beide handen om de neus te vormen zodat de neus. Aanduiden van een dicht kan ademhaling moeilijk maken en kan leiden tot een minder effectieve ademhaling.
- 6. De dichtheid van de masker moet controleerd worden.

⚠ Advarsler og begrænsninger

- Sørg altid for at produktet er:
  - Egnet til opgaven;
  - Korrekt tilpasset;
  - Bæres under hele eksponeringsperioden;
  - Udskiftes om nødvendigt.

Korrekt udvælgelse, uddannelse, brug og vedligeholdelse af åndedrætsværn er nødvendige for at hjælpe bæreren med at beskytte mod visse forurenende stoffer. Undlader man at følge alle instruktioner om brugen af disse åndedrætsværn ogsåder undlades kortvarig brug af produktet i hele perioden af eksponering, kan det skade brugerens helbred, føre til alvorlig eller livsfarlig sygdom eller varig invalidering.

- Forsøg ikke at ændre produktet eller bruge det forkert og følg lokale regler og henvend dig til producenten eller 3M.
- Inden brug skal bæreren være blevet uddannet i brugen af det komplette produkt i henhold til gældende regler og arbejdsplads praksis.
- Produkterne indeholder ikke naturgummi.
- Produkterne beskytter ikke mod gasser/dampe.
- Brug ikke produktet i atmosfærer med mindre end 19,5% iltindhold (iltmangel).
- Brug ikke produkterne til åndedrætsbeskyttelse af partikler, forurenende stoffer/koncentrationer, der er ukendte eller umiddelbart farlige for liv og helbred (IDLH).
- **Brug ikke produktet med et giftstof eller et andet lokalt irritationsmiddel, der kan forhindre en god tætning af produktet.**
- Forlad det forurenede område med det samme, hvis der opstår: Åndedrætsbesvær, Svimmelhed eller andre gener.
- For engangsbrug/genbrugsmaskerne: Kasser og erstat produktet, hvis det er blevet beskadiget, åndedrætsmodstanden er blevet for stor eller ved slutningen af arbejdsskiftet.
- Produktet er genbrugelig.
- Produktet er genbrugelig.
- Rengør, modificer, rengør eller reparer ikke dette åndedrætsværn.
- Bortskaffelse i overensstemmelse med lokale bestemmelser eller returnering til 3M med henblik på genvinding.
- Se 3M ved spørgsmål om anvendelsesdage.
- Inden ibrugtagning skal produktet altid kontrolleres for gyldighedsdatoen (sag til sag).

TILPASSNINGSINSTRUKTIONER

Se Figur 1.

- Sørg for at produktet er:
  - Korrekt tilpasset;
  - Bæres under hele eksponeringsperioden;
  - Udskiftes om nødvendigt.
- 1. Kop åndedrætsværn med næsestykke ved fingerspitserne, lad hovedbåndet hænge frit under hånden.
- 2. Placer masken under hagen, med næsestykket opadtil.
- 3. Trækker hovedbåndet over hovedet med hovedet og den nederste rem bag ørerne.
- 4. Bånden skal ikke kunne.
- 5. Formen næsestykket med begge hænder - anvend bånd. Hånden. Om fingeren formes med en hand finns det ikke tillräcklig effektivitet.
- 6. Kontrollera att masken sitter tillräckligt mot ansiktet innan du går in i det farliga arbetsområdet.

KONTROLLERA TÄTHET

- 1. Kupa halvmasken med handen utan att ändra dess position.
- 2. Utan utandningsventil - andas ut kraftigt.
- 3. Om luft läcker runt ansiktet justera om näsklämman.
- 4. Om luft läcker runt tätningen, justera remmarna. Upprepa ovanstående kontroll.

Om du INTE kan uppnå en korrekt passform, DRA INTE in i det farliga arbetsområdet. Kontakt din arbetsledare. Det är viktigt att man som ska använda personlig skyddsutrustning som det är viktigt att man som ska använda personlig skyddsutrustning som det är viktigt att man som ska använda personlig skyddsutrustning som